



Tali atu i se faaaliga o se talosaga

A e maua se faaaliga o se talosaga mai le Family Court, o lona uiga e iai le tagata ua faia se talosaga e faatatau i lou alo. Atonu o oe o se tasi o mātua, tagata o tausia tamaiti po o le aiga (aiga ma uo).

O tulaga e masani ai pe afai e le o iai se maliega i tagata o aafia i le auala e tausii ma vaai ai le tamaitiiti.

Filifili le auala e tali atu ai (tali)

1. Faitau le talosaga

E tãua lou faitau o le talosaga. O lo o faailoa atu ai tulaga o talosagaina e le isi tagata i le faamasinoga ma mafuaaga.

O le a tuuina atu ia te oe:

- le talosaga
- se Poloaiaga Le Tumau a le Faamasinoga (e le tumau ai ma e le faia ai)
- se 'Notice to Respondent' – o se faamaumauga e faailoa atu ai ia te oe se talosaga ua faamauina ma mea e tatau na e faia.

2. Mafaufau i le faiga e te tali atu ai

E mafai na e filifili pe e te manao e fai sau tali i le talosaga ma e aafia ai i le mataupu ua ave i le faamasinoga.

Afai e iai se vaega o le talosaga e te le o malie i ai, e mafai na e faia se 'Notice of Response.'

O le faasilasilaga lea e te faailoa atu ai i le Faamasinoga o lena e te manao e:

- toe iloilo ou manatu na e faaalua a o lei faia se faaiuga aloaia
- avatu se avanoa e te tulai ai i le faamasinoga mo le fia fofogaina i se taimi i le lumanai.

Afai e te le fia faia se tali...

...ma e te le fia auai i le faamasinoga, e mafai na e filifili e le faia sau tali. E moomia na e tuuina atu se tuatusi o le pusameli i le Faamasinoga pe afai e te fia maua se kopi o le faaiuga ua fai.

Afai e leai sau tali e fai, e ono faia e le faamasino se poloaiaga aloaia e aunoa ma le faafofoga i sou manatu i ai. O se tulaga e ono afaina ai le tele o le taimi e te lua mafuta ai ma lou alo, po o le faiga o vaai ma tausi ai lou alo.

3. Faia atoa o le pepa faatumu

E moomia lou faia atoa o le 'Notice of Response and Affidavit in Support,' ma auina atu (lafo pe momoli) i le fale faamasino pito lata ane i le nofoaga o e nofo ai.

O le taimi e auina atu ai le pepa talosaga

E tatau na e tuuina atu sau tali i totonu o le vaitaimi ua faatulagaina atu i le 'Notice to Respondent.' E amata faitau mai le taimi lea mai le aso na e maua atu ai se kopi o le talosaga na faia e le isi tagata.

A fia fai sau oe lava fautuaga i le faiga e tausi ai lou alo, e mafai na e faia atoa le talosaga i le 'Parenting Order.' E mafai na e tuuina atu le pepa lea i le taimi lava e tasi na faia ai lau 'Notice of Response.'

Maua atu se pepa talosaga e faatumu i le

- Tagai i le [justice.govt.nz/notice-of-response](https://www.justice.govt.nz/notice-of-response)
- Telefoni vili fua le Ministry of Justice i le 0800 224 733 mo se kopi e lafo atu i le pusameli.



O lau aiatatau lou saogalemu

E te maua le fesoasoani pe afai ua afaina lou saogalemu po o le saogalemu o se isi tagata.

- Afai ua lamatia lou soifua po o le soifua o se isi tagata vili le 111
- Tagai i le [justice.govt.nz/family-violence](https://www.justice.govt.nz/family-violence)
- Tagai i le [areyouok.org.nz](https://www.areyouok.org.nz)
- Telefoni vili fua 'Are You OK' i le 0800 456 450



Afai e faia se Poloaiga Le Tumau a o lei faia sau tali

E iai taimi, e mafai ai e le Family Court na faia se Poloaiga Le Tumau a o lei faia sau tali. O tulaga nei e le tumau ai.

O se tulaga e masani ai pe afai e faanatinati se talosaga, ma ua talia e le faamasino le faia o se Poloaiga Le Tumau i se taimi vave e mafai ai.

O le a mafai na e tali atu a o lei aloaia se poloaiga faapenei. O le a e maua se kopi o le poloaiga faatasi ma le talosaga.

O soo se taimi lava e mafai ai na e maua se fautuaga faaletulafono

Atonu e aogā foi lou talanoa i se loia pe afai o lena e tau faasolo lau mataupu talu na lua tete'a ma lou toalua po o le suia o tulaga o le aiga. E maua le fesoasoani mai se Community Law Centre o lata ane po o le tagai i le communitylaw.org.nz, pe afai e te le o mautinoa po o fea tonu e tau amata mai ai.

E ono aogā le polokalame Parenting Through Separation

E tāua lou manatu muamua i mea e sili na lelei mo lou alo. E aogā lou auai i le polokalame Parenting Through Separation e te iloa ai manatu o isi ma malamalama ai i aafiaga o le tete'a ai o mātua.

E te maua nisi faamatalaga i le polokalame lena i le justice.govt.nz/parenting-through-separation po o le telefoni vili fua a le Ministry of Justice i le **0800 224 733**.





Nofoga e maua ai se lagolagosua

I lou afioaga

E mafai na faasino oe e Kaiārahi (Family Court Navigators) Family Court Co-ordinators ma le auaigaluega a le faamasinoga i nofoaga e maua ai fesoasoani pe a tau faatulaga fuafuaga tau tausiga o le fanau ae e le mafai na latou faia se fautuaga faaletulafono.

E mafai e Kaiārahi na faafesootai oe i nisi o auauunaga faalotoifale.

Faafesootai:

- Susū ane i se fale faamasino o lata ane
- Imeli kaiarahi@justice.govt.nz
- Telefoni vili fua a le Ministry of Justice i le 0800 224 733

Faalapotopotoga e maua ai le fesoasoani mo oe

Citizens Advice Bureau

E faamalamalama atu au aiatatau ma faatumu pepa faatumu.

- Telefoni vili fua 0800 367 222
- Tagai i le cab.org.nz

Community Law Centre

E maua ai fesoasoani faaletulafono e aunoa ma se tupe e totonu, ma le fesoasoani e auai ai na o oe ma le tagata o fesoasoani ia te oe ma o se auauunaga mo tagata uma i Aotearoa Niu Sila.

Tagai i le communitylaw.org.nz

Family Services Directory

E maua ai le lisi o auauunaga tau lagolagosua mo aiga (aiga ma uo) i Aotearoa Niu Sila. E maua ai auauunaga mo fale e nonofo ai faasolo atu i auauunaga faufautua.

- Telefoni vili fua 0800 211 211
- Tagai i le familyservices.govt.nz/directory/

CCS Disability Action

E maua ai faamatalaga ma lagolagosua mo tagata e iai manaoga faapitoa ma o latou aiga (aiga ma uo).

Faafesootai:

- Telefoni vili fua 0800 227 200
- Imeli info@ccsDisabilityAction.org.nz

The Ministry for Ethnic Communities

E maua ai le lisi o auauunaga tau lagolagosua, e aofia ai ekalesia, e maua ai le fesoasoani mo ituiga tagatanuu.

- Telefoni vili fua 0800 656 656
- Tagai i le ethniccommunities.govt.nz

Faufautua

Mo le fia maua o lagolagosua mai tomai faafaigaluega mo tulaga maloloina o le mafauafau, po o isi faaletonu e patino i le tagata, faafesootai le:

- Need to Talk – Telefoni vili fua po o le text 1737 po o le tagai i le 1737.org.nz
- Lifeline – Telefoni vili fua 0800 543 354 po o le text 4357
- Skylight – Telefoni vili fua 0800 299 100 po o le tagai i le skylight.org.nz

Mo tamaiti ma tupulaga laiti

- What's Up – Telefoni vili fua 0800 942 8787
- Youthline – Telefoni vili fua 0800 376 633 or text 234

Afai ua afaina lou soifua

- Tagai i le areyouok.org.nz
- Telefoni vili fua 'Are You OK' i le 0800 456 450



Mo nisi faamatalaga

- Tagai i le justice.govt.nz/care-of-children
- Telefoni vili fua a le Ministry of Justice i le 0800 224 733